



26-06-2013

Orientering til Kultur- og Fritidsudvalget - status på det kulturelle samarbejde mellem København og Hamborg

Borgerrepræsentationen afsatte med Budget 2012 0,8 mio. kr. i 2012 og 0,8 mio. kr. i 2013 til kultursamarbejde mellem Hamborg og København. Midlerne er afsat under Kultur- og Fritidsudvalget.

Kultur- og Fritidsudvalget godkendte den 8. december 2011 den indholdsmæssige ramme for samarbejdet og bemyndigede kultur- og fritidsborgmesteren til at indgå samarbejdsaftalen med Hamborg. Samtidig blev forvaltningen bemyndiget til at udvælge konkrete samarbejdsprojekter inden for budgetrammen i 2012 og 2013.

Kultursamarbejdsaftalen blev underskrevet sommeren 2012. Aftalen fastslår bl.a., at formålet med det strategiske samarbejde er at bidrage til byernes internationale synlighed og sikre, at Øresundsregionen og Hamborgregionen sammen vil fremstå som én stærk samlet region i Nordeuropa.

Hamborgs Kultursenator måtte aflyse et besøg, der var fastlagt til juni 2012. I stedet for har hun besøgt København i dagene 17./18. juni 2013. Besøget forløb meget positivt og understregede dels at der allerede er sket meget hvad angår igangværende projekter, erfaringsudveksling og netværksdannelse byerne/aktørerne imellem på kulturområdet, dels at der er et solidt grundlag for at fortsætte og udbygge samarbejdet de kommende år. Det er vurderingen at det kulturelle samarbejde mellem byerne allerede har været med til at "flytte grænser", og fået københavnernes øjne op for Hamborg og omvendt.

Indgåede aftaler om projekter

1. Samarbejde mellem Dans i NordVest/Uppercut Dansteater og Hip Hop Academy i Hamborg

Formålet er at etablere kunstneriske og pædagogiske udvekslingsprogrammer, der involverer professionelle dansere, undervisere og unge fra begge institutioner og byer.

Udvekslingsprogrammerne udmønter sig i forestillinger og events, der vises i både København og Hamborg. Opsætningen "STATE OF MIND" havde således ca. 300 tilskuere til forestillingerne 10. og 11. maj 2013 i Dansekapellet i København og ca. 800 tilskuere ved Uppercuts optræden på Elbjazzfestival i Hamborg, lørdag 25. maj 2013. Intentionen mellem de deltagende institutioner er et samarbejde, der rækker ud over 2013.

Projektet er støttet med 325.000 kr. til sæsonen 2012-2013.

Sagsnr.
2013-12369

Dokumentnr.
2013-12369-34

Sagsbehandler
Klaus Vollstedt

Sekretariatet

Rådhuset
1599 København V

Telefon
33 66 23 42

Direkte telefon
3366 2342

E-mail
klvoll@kff.kk.dk

EAN nummer
5798009780515

2. Samarbejde mellem Copenhagen Pride og Hamborg Pride

Projektet omhandler organisatorisk samarbejde, udveksling af kunstnere og gensidig tilstedeværelse under de to begivenheder. Hertil kommer en sammenkædning af de to prideparader. Formålet er at sikre erfaringsudveksling, netværksdannelse og øge den internationale synlighed.

I 2012 udmøntede samarbejdet sig konkret ved, at en bus med 50 deltager fra det københavnske LGBT-miljø, herunder repræsentanter fra grupperne Homosocialt Fællesskab, Queer Denmark og Amnesty støttefesten, kørte til Priden i Hamborg den 2. august 2012.

København deltog med egen float, og bidrag til underholden og showet i Hamborg med både drag, band og DJ. To uger senere kom en delegation fra Hamborg og deltog i Copenhagen Pride med egen float og deltagere i Priden. Herudover blev en række sideløbende projekter gennemført: fotoboks i Hamborg, hvor tyske pridegæster kunne tage et billede og automatisk få overført det til Pridens Facebookside og webside, som en hilsen til København. Boksen blev ligeledes opstillet under Copenhagen Pride. "Væggen" indgik ligeledes i projektet. Endvidere blev der arrangeret en fotoudstilling om Hamborg Pridens historie på Hovedbiblioteket samt et galleri i Bredgade. Begge byer markedsførte sig på de relevante platforme – Copenhagen Pride med telt, webannocne og en helside i det tyske pridemagasin. Hamborg Pride blev markedsført på Copenhagen Prides hjemmeside, på storskærmen på Pride Square, pressevæg i Out & About samt på facebook. Begge prides ser frem til et endnu større og tættere samarbejde ikke kun i 2013, men også årene fremover.

Projektet er støttet med i alt 650.000 kr. i 2012 og 2013 fra overskuddet efter Outgames.

3. "City Link" – midlertidighedsprojekt

Projektet skal motivere til nye måder at arbejde med kultur på tværs af nationale grænser, så både lokale aktører og embedsværk kan lære af hinanden. Indholdet er bl.a. studieture, workshops om midlertidighed, oprettelse af en hjemmeside og en lanceringsevent, der skal skabe opmærksomhed om projektet. Projektpartneren i København er Givrum.nu.

Der er gennemført en studietur med 50 kreative projektmagere fra København til Hamborg i dagene 29. og 30. november 2012, samt en tilsvarende studietur med 40 kreative projektmagere fra Hamborg til København i dagene 19. og 20. december 2012. Herudover er der

udviklet en hjemmeside – www.city-link.dk – hvor personer og projekter i de respektive byer præsenteres.

Projektet er støttet med 200.000 kr. i 2012.

4. Fotoudstilling om tidligere havneområders transformation – Københavns Museum

Der er etableret et samarbejdsprojekt mellem Københavns Museum og Museum für Hamburgische Geschichte, der fokuserer på et fotoprojekt omkring havneområdernes transformation i Hamborg og København. Kort fortalt beskriver unge fra henholdsvis Sydhavnen i København og Wilhelmsburg i Hamborg via fotografiet, hvordan de oplever havneområdernes transformation. Projektet præsenteres fra den 24. juni 2013 i København (Københavns Museum), og herefter fra den 11. september til den 20. oktober 2013 på museet i Hamborg.

Projektet er støttet med 250.000 kr.

5. Copenhagen Jazz Festival og Elbjazz i Hamborg

Projektet skal skabe større international profilering af de to festivaler samt understøtte netværksdannelse og erfaringsudveksling.

Selve projektet finder sted i 2013. Copenhagen Jazz Festival har således været repræsenteret ved Elbjazz Festivalen i Hamborg ultimo maj 2013 – evalueringen foreligger ikke på nuværende tidspunkt. I 2012 er udbetalt 25.000 kr. til udgifter i forbindelse med planlægning og forberedelse af projektet, mens der for 2013 er udbetalt 300.000 kr.

Projekter i 2013:

Der er indgået samarbejdsaftaler omkring følgende projekter:

- Copenhagen Jazz Festival og Elbjazz 300.000 kr.
- Dansehallerne og K3 – Kampnagel 30.000 kr.

Herudover er der mellem Hamborg og København en fælles forståelse for, at følgende projekter støttes i 2013:

- City Link (fortsættelse) 150.000 kr.
- Takwondosamarbejde 100.000 kr.